

20 ოქტომბერი

- 10.30 **კონფერენციის მონაწილეთა რეგისტრაცია**
(საქართველოს განათლებისა და მეცნიერების სამინისტროს საკონფერენციო დარბაზი, დ. უზნაძის ქ. 52)
- 11.00 – 11.30 **კონფერენციის გახსნა**
პ რ ე ზ ე ნ ტ ა ც ი ა
- 11.30 **იოსტ გიპერტი** – კავკასიურ ენათა აუდიო და ვიდეო რესურსები საინტერნეტო სივრცეში (გერმანია)
- 12.00 **მანანა თანდაშივილი** – კავკასიურ ენათა ტექსტური რესურსები საინტერნეტო სივრცეში (გერმანია)
- 12.30 **მარინა ბერიძე, დავით ნადარაია, ლია ბაკურაძე, ნარგიზა სურმავა, გიორგი ცოცანიძე, დარეჯან ჩხუბიანიშვილი, მათა ბარისაშვილი** – ქართული დიალექტების კორპუსი (პროექტი “საქართველოს ლინგვისტური პორტრეტი”) (საქართველო)
- 13.00 **კარინა ვამლინგი, მანანა კობაძე** – ქართული ენის დისტანციური კურსი (შვედეთი)
- 13.30 **ლალი ეზუგბაია, მარიამ მანჯგალაძე, რატი სხირტლაძე, თედო უთურგაძე** – „ქართული ენის გრამატიკის ელექტრონული სისტემა“ (საქართველო)
- 14.00 – 15.00 **მსუბუქი სადილი**
- 15.00 – 17.00 **მრგვალი მაგიდა** (თანათავმჯდომარეები:
მ. ბერიძე, მ. თანდაშივილი)
დოდონა კიზირია – ქართული ენის სახელმძღვანელოს წარდგენა (აშშ)
- დისკუსია**
- ქართული ენის დოკუმენტირება და თანამედროვე ტექნოლოგიები
 - ელექტრონული ლექსიკოგრაფია
 - ქართული ენის ელექტრონული სასწავლო პროგრამები და სისტემები

- 21 ოქტომბერი** არნ. ჩიქობავას ენათმეცნიერების ინსტიტუტი, ინგოროყვას ქ. №8
- დილის სხდომა**
- 10.00 **კარინა ვამლინგი, იოჰან დალი, მანანა კობაიძე, კავკასიური ენების მონაცემთა ბაზა (საცდელი პროექტი)**
- 10.30 **ნანა შავთვალაძე, ნინო შარაშენიძე, ქართული ზმნის პარადიგმათა ელექტრონული ვერსია და მისი მნიშვნელობა უცხოელთათვის ქართული ენის სწავლების პროცესში**
- 11.00 **ჯ. ანთიძე, ც. გაბესკირია, გ. ჯაიანი, გ. დათაშვილი, ი. ნადირაძე, ინგლისურ-ქართულ-რუსულ-გერმანულ-ფრანგულ-იტალიური მათემატიკური ტერმინების ელექტრონული სიტყვანი**
- 11.30 – 12.00 **შესვენება, ხემსი**
- 12.00 **ნინო ამირეზაშვილი, ლიანა ლორთქიფანიძე, ლიანა სამსონაძე, ნინო ჯავაშვილი, ქართული ენის კომპიუტერული სუფლიორი**
- 12.30 **ლევან ჩხაიძე, კვაზიპარადიგმატული მოდელი უდეტრების მონაცემთა ბაზის წარმოდგენისათვის (საკითხის დასმის სახით)**
- 13.00 **თამარ ვაშაკიძე, ნინო ჯორბენაძე, თეა ტეტელაშვილი, ქართული ენის კომპიუტერული დამუშავების ზოგი პრობლემური საკითხისათვის (შესიტყვებათა სინტაქსური მოდელები)**
- 13.30 – 14.30 **მსუბუქი სადილი**
- 14.30 **ჯემალ ანთიძე, ნანა გულუა, დ. მიშელაშვილი, ლ. ნუკრაძე, ქართული ტექსტების სრული კომპიუტერული მორფოლოგიური და სინტაქსური ანალიზის შესახებ**
- 15.00 **ლიანა ლორთქიფანიძე, ქართული ენის რიცხვითი სახელების კომპიუტერული რეალიზაცია**
- 15.30 **ლევან ჩხაიძე, დავით ჯაში, სავარაუდო ფორმების ეფექტური ძიების საშუალებები ქართული მართლმწერის ინტერნეტვერსიაში**
- 16.00 **ნათია ამალღობელი, ნათია ფუტკარაძე, არავერბალური და ვერბალური ხატულების მორფო-სემანტიკური ანალიზი**
- 16.30 **კონფერენციის დახურვა**

სასტენდო მოხსენებები

21 ოქტომბერი 13.30 – 14.30

1. მ. ბაბუხაძია – “ვინდოუს 2007-ის” ქართული ლოკალიზაციის სტილის ზოგიერთი ასპექტი
2. ლ. ბაკურაძე, მ. ბერიძე, ც. კვანტალიანი, რ. ლანდია, დ. ნადარაია – “გვიანი შუა საუკუნეების ჰიპერტექსტული ბაზა და სულხან-საბა ორბელიანის “ლექსიკონი ქართულის” ელექტრონული ვერსია (ავანპროექტი)
3. მ. ბერიძე, გ. ცოცანიძე, ც. ბენდელიანი, დ. ნადარაია, ი. უგულავა – მიგრაციების კარტოგრაფიული ბაზა (საცდელი პროექტი)
4. კ. კაკიტაძე, თ. ხუნდაძე – იაკობ გოგებაშვილის „დედა ენა“ და მისი ელექტრონული ვერსია
5. ბ. სოლოდაშვილი, ზ. ინჯია – ინტერნეტის ქართულ ენაზე გახმოვანებული პროგრამა “ინტერბუ”
6. კ. ფხაკაძე, ვ. ჩიჩუა, ა. ვაშალომიძე, კ. გაბუნია, ლ. აბზიანიძე, ა. მასხარაშვილი, მ. ჩიქვინიძე – ქართული ენისა და აზროვნების მათემატიკური მოდელის სასაფუძვლო საკითხები და ხმით მართვადი ქართული ინტელექტუალური კომპიუტერული სისტემის I ვერსიის ნაწილები.

October 20

10.30 Registration of Participants (Lecture Hall of the Ministry of Education and Science of Georgia, Tbilisi, 52 Uznadze st.)

11.00 – 11.30 **Opening of the Conference**

Presentation

11.30 **Jost Gippert** – Audiovisual Materials of Caucasian Languages Online (Germany)

12.00 **Manana Tandashvili** – Text Materials of Caucasian Languages Online (Germany)

12.30 **Marine Beridze, David Nadaraia, Lia Bakuradze, Nargiza Surmava, Giorgi Tsotsanidze, Darejan Chkhubianishvili, Maia Barikhashvili** – Corpus of Georgian Dialects (Georgia)

13.00 **Karina Vamling, Manana Kobaidze** – Online Course of Georgian Language (Sweden)

13.30 **Lali Ezugbaia, Mariam Manjgaladze, Rati Skhirtladze, Tedo Uturgaidze** – The Electronic System of Georgian Grammar (Georgia)

14.00 – 15.00 **Lunch**

15.00 – 17.00 **Round Table** Co-chairs:
Marine Beridze, Manana Tandashvili
Dodona Kiziria - Georgian for beginners (USA)

Discussion

- Documenting of the Georgian Language and Modern Technologies
- Electronic Lexicography
- Georgian Language E-Learning Programs and Systems

21 ოქტომბერი Arn. Chikobava Institute of Linguistics, Tbilisi, 8 Ingorokva street

Sitting

10.00 **Karina Vamling, Johan Dahl, Manana Kobaidze** Database for Caucasian Languages (Piloting Project)

10.30 **Nana Shavtvaladze, Nino Sharashenidze**, The Electronic Version of Georgian Verb Paradigms and its Importance in Teaching the Georgian Language to Foreigners

11.00 **J. Antidze, Ts. Gabeskiria, G. Datashvili, G. Jaiani and I. Nadiradze**, English-Georgian-Russian-German-French-Italian Electronic Glossary of Mathematical Terms

- 11.30 – 12.00 **Coffee Break**
- 12.00 **N. Amirezashvili, L. Lortkipanidze, L. Samsonadze, N. Javashvili,**
Georgian Computer Prompter
- 12.30 **Levan Chkhaidze,** Usage of a Quasiparadigmatic Model for the
Presentation of a database of Udetres (Introducing a topic for dis-
cussion)
- 13.00 **Tamar Vashakidze, Nino Jorbenadze, Tea Teteloshvili,**
On Some Problems of Computer Processing of the Georgian Language
(Syntactic Models of Word-Correspondences)
- 13.30 – 14.30 **Lunch**
- 14.30 **J.Antidze, N.Gulua, D.Mishelashvili, L.Nukradze,** Towards the Comple-
te, Computer Morphological and Syntactic Analysis of Georgian Texts
- 15.00 **Liana Lortkipanidze,** Computational Implementation of the Georgian
Numerals
- 15.30 **Levan Chkhaidze, David Jashi** The Means of effective search of
Suggestive Forms in the internet version of the Georgian Spellchecker
- 16.00 **Natia Amaghlobeli, Natia Putkaradze,** Morpho-semantic analyzis of non-
verbal and verbal emoticons
- 16.30 **Closing of the Conference**

Stand Presentations

October 21

13.30 – 14.30

1. **M. Babukhadia** – Some Aspects of Georgian Localization Style of Windows 2007
2. **L. Bakuradze, M.Beridze, Ts. Kvantaliani, R. Landia, D. Nadaraia** – Late Medieval Hyper-textual Base and an Electronic Version of Sulkhan-Saba’s “Georgian Dictionary” (avant-projet)
3. **M. Beridze, G. Tsotsanidze, Ts. Bendeliani, D. Nadaraia, I. Ugulava** – The Cartographic Base of Migrations (experimental project)
4. **K. Kakitadze, T. Khundadze** – Jacob Gogebashvili’s ‘Mother Tongue’ and Its Electronic Version
5. **B. Sologhashvili, Z. Injia** – ‘Interbu’ Online Program Dubbed into Georgian
6. **K. Pkhakadze, V. Chichua, A. Vashalomidze, K. Gabunia, L. Abzianidze, A. Maskharashvili, M. Chikvinidze** – Principal Questions of the Mathematic Model of the Georgian Language and Thinking and Parts of the First Version of the Georgian Intellectual Sound Controlled Computer System

